

我们如何看待圣经 我们如何理解圣经

圣经的一点一画能改吗？

上海 金燕

圣经分为旧约与新约两大部
分。旧约39卷，希伯来正典24卷，旧约也就是犹太教的希伯来正典，两者内容完全相同，只是各卷分类不同而已。比如基督教把十二小先知书分为十二卷，而犹太教则作为一卷书。初期教会一开始就承认希伯来正典，因为耶稣讲道常常引用旧约圣经，教会当然没有理由拒绝。旧约原文大多是希伯来文，只有极少部分是亚兰文。新约全部是用希腊文写成的。

旧约成书大约在公元前1400—400年，正式被认定为希伯来正典，约在公元100年。这一年在巴勒斯坦的雅姆尼亚举行了一次拉比会议，宣布全部希伯来正典为24卷（也就是旧约39卷）。新约27卷成书约在公元100年前，正式为各教会所接受，是在公元397年北非迦太基召开的教会大公会议上宣布的。

无论是公元100年的拉比会议，还是公元397年的教会大公会议，并没有决定什么书是正典，只是宣布接受已经成为正典的书卷。实际上接纳哪些书为正典，乃是圣灵在各地感动教会而作的决定。

一本书属于正典的唯一条件是

上帝的默示。新旧约各卷书列在圣经内，因为这是来自上帝的启示。上帝要将他的旨意、真理，启示给人，他就预备好他所拣选的人，按着上帝的意思，将上帝的启示传递下来。因此，对每个基督徒来说，圣经具有无上的权威，任何教会和个人都不能凌驾于圣经之上。

中国基督徒向来有一个好的传统，尊重圣经，珍爱圣经，这是很宝贵的，但是怎么看待圣经各有不同。有一种观点认为，圣经是上帝的话，一点一画都不能改。这句话原则上讲是对的，既然教会和个人不能把自己置于圣经之上，理所当然不能改变圣经，问题是怎么来理解“一点一画都不能改”？圣经原文有三种：希伯来文、亚兰文、希腊文。如果把希伯来文的一点一画稍微挪一下位子，意思就完全不同，这样的一点一画当然不能改，可是，如果把不同版本的圣经看成是改变“一点一画”，进而认为是改变圣经，这就不对了。

目前中国教会使用的圣经，主要是和合本圣经。和合本圣经是非常优秀的译本，但决不是说她没有不足之处。和合本的前身是官话和合本，1919年出版，20年后，有圣



经学者对官话和合本进行修订，将版本改名为“国语和合本”，又简称“和合本”，一直沿用至今。几十年过去了，中国的语言文字发展变化很大，白话文由发轫而逐渐成熟，过去的圣经译本的部分文字表达，已经不太适应现代人的阅读习惯。1998年，中国基督教协会出版的圣经，按现代习惯用法（以现代汉语词典为准）作了改动，如把“服事”改为“服侍”、“销灭”改为“消灭”、“该撒”改为“凯撒”等等。本版圣经是采用简化字与现代标准的和合本。除了和合本，还有现代中文译本，该版圣经由联合圣经公会于1979年出版，中国到1997年才有。现代中文译本圣经力求忠实、灵活，着重口语化和

岂能如此传福音

山东 王海东

担心在修订圣经的过程中改变圣经，是对修订工作的误解。

朗读上的流畅，并且，为了使读者了解圣经中某些词语的意义，减少音译词语，如把“拉加”改为“废物”、“魔利”改为“蠢东西”。

其他语种的圣经版本更多，并进行了多次修订。英文钦定本圣经，1611年译成出版，在以后的30年中，经历了50次修订，才渐为大家所接受。此后又经历了两次大的修订，就有了英文“修订本”和“标准修订本”圣经。

多次修订的目的是祈望带领更多的人更加了解圣经，并对圣经所见证的道成肉身的主耶稣基督有更进一步的认识。

担心在修订圣经的过程中改变圣经，是对修订工作的误解。修订圣经是极其严肃的事情，不是随便什么人都可以来修订的，只有那些被上帝特别拣选出来的人，才能参与这项工作。修订圣经是完善圣经的翻译工作，而不是完善上帝的话语。

中国教会目前尚没有修订圣经，只是出版了不同版本的圣经，帮助弟兄姊妹更好地理解圣经、研究圣经，从而更加敬畏上帝，更加虔诚地侍奉上帝。



教会曾发生过这样一件事：一个自称是已经受过洗礼的基督徒来到教会，将她的圣经、赞美诗及一些属灵书籍一股脑倒在桌子上说：“我不信耶稣了，请把我慕道时填的表退还给我，并将我的名字从教会的名册中除去。”问她为何要放弃信仰，她的回答是：“信耶稣九年，疾病没有痊愈，反倒加重了，因此决定不再信靠耶稣，要到其它宗教中寻求病得医治。”尽管教会的弟兄姊妹本着爱心竭力劝她不要采取这种过激的行动，但她的态度非常坚决，执意要抛弃信仰，头也不回地离开了教会。显然，多年以前她到教会来信耶稣的目的，就是为了病得医治，试探神九年，病仍未得痊愈，于是就决定放弃信仰，不再信耶稣了。

这个人最终离开了教会，但她的离去留给我们一些思考，关于我们是如何传福音的思考。我们教会中有些人出去传福音时，常常对人如此说：“你来信耶稣吧，信了耶稣你的病就好了；信了耶稣你就没有烦恼了；信了耶稣你就会发财的……”他们用世上的利益来吸引人，打动人，致使一些来信耶稣的人不是到教会来慕道，而是来慕利，信了耶稣以后今生的愿望没有满足，他们就抛弃信仰离开主的教会，如此以今世利益来引人归主与法利赛人有什么区别呢？主耶稣曾斥责他们：“走遍洋海陆地，勾引一个人入教，既入了教，却使他作地狱之子，比你们还加倍。”（太23：15）那些以今世利益来引人归主的人，虽然迎合了一些人贪图利益的心理，但这不是传主的福音所当用的方法。当年希腊人寻找世上的智慧，保罗却没有为了迎合希腊人的愿望，用智慧传福音；犹太人求神迹，保罗也没有为迎合犹太人，大显神迹，藉神迹向犹太人传福音。保罗所传的是为背负世人罪孽和过犯而钉十字架的救主，主爱我们，为我们舍命，主耶稣说：“我若从地上被举起来，就要吸引万人来归我。”主耶稣是以他舍命流血的大爱来吸引人信靠他、归向他。我们今天传福音也应当以基督爱罪人的大爱来吸引万人归主。

当今社会，有许多人追求今世的利益，如果我们为满足他们个人今世的愿望而以世上的利益来“勾引”他们信耶稣，那么后果只能是使他们成为地狱之子，因为这种追求今世利益的信仰，是一种“建造在沙土之上的房子”，是没有根基的信仰，遇着“雨淋，水冲，风吹，撞着那房子，房子就倒塌了，并且倒塌得很大”（太7：26-27）。彻底毁坏，一发不可收拾。当这种没有根基的信仰，遭受了患难或是受了逼迫或是世上的思虑钱财的迷惑，就会立刻跌倒。倒不如当初没有建造房屋，不会有可怕的倒塌；那些为追求世上利益而信耶稣的人，还不如当初没听到福音，不会有跌倒，免得又成为地狱之子，正是“我们若靠基督只在今生有指望，就算比众人更可怜”（林前15：19）。我们怜悯这些可怜的人，更愿意教会中少一些或者完全没有这样的可怜人。